

BOSNIA AND HERZEGOVINA

SURVEY QUESTIONNAIRE: CULTURAL AND SCIENTIFIC HERITAGE INVENTORY AND DIGITISATION IN SOUTH-EASTERN EUROPE

Explanatory note: the purpose of this survey is to collect information related to the current state of work on cultural and scientific heritage inventories and digitisation in South-Eastern Europe in order to:

- *Facilitate the contacts between the institutions in South-Eastern Europe, working in the field, and ease their participation in joined activities.*
- *Provide with guidance and specific inputs for the analysis as well as recommendation and proposals.*
- *Find areas in greatest need for cooperation.*
- *Define possibilities for exchange of expertise.*

Part 1: Bodies Responsible for Cultural and Scientific Heritage Inventory and Digitisation

Note:

Bosnia and Herzegovina has Commission to preserve national monuments on a state level, as agreed by The General Framework Agreement-Annex 8 and two Commissions on entity levels (Federation of BiH and Republic of Srpska). Due to the fact that none of these commissions work in the best interest for digitalisation of our heritage (mainly the reasons are political nature) in this survey I will focus on positive examples. Two institutions that work on inventory and digitisation problems on best possible manner: Institute for the Protection of Cultural-Historical and Natural Heritage of Canton Sarajevo and City Library of Sarajevo.

1. Governmental bodies

Which ministries, agencies and other governmental bodies are responsible for preservation, building inventories in traditional and digital form, digitisation of cultural and scientific heritage?

(Please fill in one table for each body).

<i>Name:</i>	Institute for the Protection of Cultural-Historical and Natural Heritage of Canton Sarajevo
<i>Address:</i>	St. Kaptol 16 71000 Sarajevo Bosnia and Herzegovina Phone/fax: +387 33 663 298 Phone: +387 33 260 980, 260981, 260 982
<i>Website:</i>	http://www.spomenici-sa.ba
<i>Contact person:</i>	Amela Lipa-Kandic, Amra Tesic - INDOC
<i>Brief description of the competencies of the body in the field of Cultural and Scientific Heritage Inventory and Digitisation:</i>	From 1997 The Cantonal Institute for the protection of cultural-historical and natural heritage became an authority for the protection of the cultural-historical and natural heritage of the Canton Sarajevo. Main working area are: Monuments protection and conservation. Record files produce. Movable and immovable heritage objects list produce. Relevant documents compilation. The heritage valorization. Project reports and studies produce in the expanse field planning. Produce of the projects, studies and reports.

	Monuments (re) construction. Work on popularization of the cultural-historical and natural heritage
<i>References to documents (laws, policies), including web references where applicable:</i>	<p>International Conventions (such as <i>Convention concerning the protection of the world natural, cultural and natural heritage.</i>)</p> <p>Bosnian and Herzegovina Legal Code:</p> <p>The Law (Statue) of cultural heritage protection (legal code; Canton Sarajevo, number 2/00);</p> <p>The Law Statue of protection, and use of the cultural-historical and natural heritage (legal code SR BiH, number 20/85);</p> <p>The Book of regulations for the assets of cultural-historical and natural heritage categorization as well as a categorization procedure (legal code SR BiH, number 29/86);</p> <p>The Book of regulations for the protected cultural-historical and natural heritage goods, register managing (legal code SR BiH, number 1/87);</p> <p>Area organizations Law (legal code Federation of BiH, numbers 13/99 and 19/99);</p> <p>The Waters Law (legal code Federation of BiH, number 18/98);</p> <p>Canton Sarajevo water Law (legal code, 16/00);</p> <p>The Forests Law (legal code of Canton Sarajevo, number 4/99);</p> <p>The Law of library field (legal code of Canton Sarajevo, number 4/99);</p> <p>The Book of regulation for the technical protection and other conditions, protection measures, library maintenance and property use (legal code, Federation of BiH, number 26/00);</p> <p>The Book of regulation for the technical protection and other conditions, and protective measures for maintenance and use of property of the library (legal code, Canton Sarajevo, number 2/00).</p> <p>The Law of museum work (legal code, Canton Sarajevo, number 2/00).</p>
<i>Key projects (finished or under development):</i>	Restitution of cultural-historical and natural heritage Catalogue 1996-2000
<i>Involvement in international cooperation</i>	
<i>Additional remarks:</i>	<p>The Institute possessing comprehensive records on heritage pertaining to region of Sarajevo. All precious documents were microfilmed and deposited on the safe place, and because of that after the war was over, Institute had minimal loss of documents.</p> <p>Institute library contains total of about 15000 units. The most important fields are architecture, history, art history and biology.</p>

2. Research organisations

Which research organisations are active in the fields of preservation, building inventories in traditional and digital form, digitisation of cultural and scientific heritage?

(Please fill in one table for each organisation).

<i>Name:</i>	
<i>Address:</i>	
<i>Website:</i>	
<i>Contact person:</i>	
<i>Brief description of the competencies of the body in the field of Cultural and Scientific Heritage Inventory and Digitisation:</i>	
<i>Key projects (finished or under development):</i>	
<i>Key publications in the field of inventory and digitisation:</i>	
<i>Additional remarks:</i>	No research organisations in the field of digitization of cultural heritage are available at the moment.

3. Repositories (MLA¹ institutions)

Which repositories are undertaking preservation, building inventories in traditional and digital form, digitisation of cultural and scientific heritage?

(Please fill in one table for each institution).

<i>Name:</i>	City Library of Sarajevo
<i>Address:</i>	Miss Irbina 4, Sarajevo Tel.: 033 444 580 Fax: 033 265 030 mailto:bigsa@hotmail.com
<i>Website:</i>	
<i>Contact person:</i>	Vaska Sotirov-Đukić
<i>Brief description of the scope of resources stored/covered by traditional inventories/covered by digital inventories/digitised:</i>	This Library has an impressive Local Collection department that contains traditional and digital inventories of data related to local community. Resources are all printed material related to city history, famous persons and important events, such as photographs, letters, maps, publications, as well as remembrance of citizens, stored on audio files.
<i>Brief description of computer platforms applied in inventory/digitisation work:</i> <ul style="list-style-type: none"> • conformance to standards • use of software - commercial or homemade • quality requirements and assurance 	In Bosnia, standard for digitisation work does not exist in real practice and that's effect on quality assurance. Programs that librarians usually work with are MS Office, PowerPoint and Macromedia Dreamweaver. Software's are usually illegal copies.

¹ MLA – Museum, Libraries, Archives

<ul style="list-style-type: none"> existence of workflows 	
Key projects (finished or under development):	City Library Local collection department has several key projects related to developing a digital literacy among users, for example: "Dobrota bivanja-Kikić samim sobom" – digital collection of manuscripts of Hasan Kikić, Bosnian famous writer "Izložba fotografija Hadžića" – CD with photographs and postcards of city Hadžići from 1955-1991
Involvement in international cooperation	
Additional remarks:	City Library, especially Local collection department, helped in foundation of Friends of Sarajevo Club, non-governmental organization which goal is to preserve a rich cultural heritage of Sarajevo. One of the main aims of this Club is also a collecting all relevant materials related to cultural, historical and natural heritage of this city.

Name:	National and University library of Bosnia and Herzegovina
Address:	Zmaja od Bosne 8B, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, Tel: +387(33)275-312, Fax: +387(33)218-431, email: nubbih@nub.ba
Website:	
Contact person:	Dr. Ismet Ovčina, Director, ismet@nub.ba
Brief description of the scope of resources stored/covered by traditional inventories/covered by digital inventories/digitised:	
Brief description of computer platforms applied in inventory/digitisation work: <ul style="list-style-type: none"> conformance to standards use of software - commercial or homemade quality requirements and assurance existence of workflows 	
Key projects (finished or under development):	
Involvement in international cooperation	
Additional remarks:	

<i>Name:</i>	The National Museum of Bosnia and Herzegovina
<i>Address:</i>	Zmaja od Bosne 3, 71000 Sarajevo Tel: 668 - 027 E-mail: muzej@citynet.ba
<i>Website:</i>	http://www.zemaljskimuzej.ba/
<i>Contact person:</i>	Olga Lalević, chief of the Library Adnan Busuladžić, M.sc., head of the Archeology Department
<i>Brief description of the scope of resources stored/covered by traditional inventories/covered by digital inventories/digitised:</i>	Organizational units: <ul style="list-style-type: none"> • Department of Archeology • Department of Ethnology • Department of Natural History • Library
<i>Brief description of computer platforms applied in inventory/digitisation work:</i> <ul style="list-style-type: none"> • conformance to standards • use of software - commercial or homemade • quality requirements and assurance • existence of workflows 	
<i>Key projects (finished or under development):</i>	
<i>Involvement in international cooperation</i>	
<i>Additional remarks:</i>	

Part 2. Legislative framework and technical guidance

Please describe briefly basic legislative and other official documents related to cultural and scientific heritage inventory and digitization.
(Please fill one table for each separate document).

1. Legislative framework

<i>Title of the document (in original language and translation in English):</i>	BiH has 2 entities, 10 cantons and 1 district and every government (state, entities and cantons) have they own rules and regulations. It will be impossible to describe all of them. On a Commission to preserve national monuments web site are listed all state rules and regulation on English language http://www.aneks8komisija.com.ba/index.php?lang=4
---	---

	On the Institute for the Protection of Cultural-Historical and Natural Heritage of Canton Sarajevo web site are listed International conventions, state and cantonal legal framework http://www.aneks8komisija.com.ba/main.php?id_struct=81&lang=4
<i>Authoring body (bodies):</i>	
<i>Reference (bibliographical and to a website):</i>	
<i>Brief description of the issues related to Cultural and Scientific Heritage Inventory and Digitisation:</i>	
<i>Additional remarks:</i>	/

2. National, regional or local inventories of cultural and scientific heritage assets
(Please fill one table for each inventory).

<i>Responsible body</i>	
<i>Type of cultural and scientific heritage assets:</i>	
<i>Technologies used in building inventories:</i>	
<i>Conformance to standards:</i>	
<i>Availability of the inventory in electronic form (reference to electronic resources, estimation of the coverage of assets):</i>	
<i>Additional remarks:</i>	No inventories are available at the moment.

Based on the information provided on inventories, is it possible to make an estimation of the current level of coverage of inventory work (what percentage of cultural/scientific heritage assets is covered, what share is available in digital form)? What is the most urgent effort that has to be done – e.g. regulatory framework changes, development of national standards/guidelines, trainings targeted to MLA institutions?

Unfortunately, no reliable information of the current level of coverage of inventory work is available.

National and University Library as well as Bosnian National Museum should work as a national inventories. For example Museum is keeper of famous HAGADA. But these institutions are in constant struggle for financial security. They are national institution, but on Canton Sarajevo budget. So they don't receive enough money for qualitative work, just for pure survive. As a result, neither of these institutions can perform as a real traditional and digital keeper of our heritage.

3. Availability of technical guidelines

Please list existing guidelines, recommendations and other documents, which set up rules for work on:

<i>Digital inventories on</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>written cultural heritage</i> • <i>immovable heritage</i> • <i>intangible heritage</i> 	
<i>Documentation on cultural and scientific heritage:</i>	
<i>Digitisation (image capture, metadata, text encoding):</i>	Recommended pages: http://www.is.gov.ba/ http://www.is.gov.ba/project.php?ID=4
<i>Long-term preservation:</i>	
<i>Right issues (copyrights, intellectual property rights):</i>	
<i>In which areas additional training of specialists is needed?</i>	Digital literacy Usage of digitisation in everyday work

Based on the information provided on availability of guidelines, is it possible to formulate which areas need most urgent measures to be taken to provide sets of guidelines?

Bosnia and Herzegovina needs real focal point for all issues related to cultural, historical and nature heritage inventory. We have legal framework, but no capabilities and willingness to implement them in real life. Its necessary to build a strategy for digitalisation of heritage and set a team for implementation based on their professional values, not only national.

Part 3: Regional cooperation in the digitisation of cultural and scientific heritage

1. Proposals for possible regional cooperation

Please list one or more projects.

(Please fill one table for each project proposal)

<i>Project title</i>	Connecting archives from former Yugoslav republic, through one web portal
<i>Possible participants</i>	Archives and libraries from 6 ex YU Republics
<i>Project aims</i>	To collect, analyze and disseminate the cultural and historical memories in order to preserve and promote heritage from Balkan Region
<i>Expected results</i>	Increased interest for heritage among users, cultural tourist, investors Increased digital literacy Cooperation among professionals in the Region

Based on the information provided, project proposals can be summarized and prepared for future joint activities. This can be considered especially useful for the FP7 of the EC, where the regional dimension will be a priority.